

288766-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού – Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

OJ S 82/2026 28/04/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Email: marina.schezner@ble.de

Νομική μορφή αγοραστή: Περιφερειακή αρχή

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Υγεία

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Περιγραφή: Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 548a344f-d5c1-464a-8161-f9407d30a458

Εσωτερικό αναγνωριστικό: BA187-25

Είδος διαδικασίας: Κλειστή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79822500 Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B)

Sämtliche dem Teilnahmeantrag beizufügenden Unterlagen sind in den Bewerbungsbedingungen (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) detailliert beschrieben. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den

Teilnahmebedingungen (siehe Ansichtsexemplar der Vergabeunterlagen) detailliert beschrieben. D) Auszug aus dem Wettbewerbsregister Ab einem Auftragswert von 30.000

Euro (ohne USt.) wird die ZV-BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) von Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Der Teilnahmeantrag sowie das spätere Angebot sind ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Teilnahmeanträge/Angebote, welche auf anderem

Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bewerbern/Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Teilnahmeantrages/Angebotes zu beachten. Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bewerber-/Bietergemeinschaften (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) H) Nachunternehmen/Unteraufträge/Eignungsleihe (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vgv -

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης
Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης:
Mit Abgabe des Teilnahmeantrags ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Vertrags- und/oder Geschäftsverbindungen in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. Anhand der Angaben des Bewerbers wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bewerber von der Auftragserteilung ausgeschlossen.

Σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) zu entnehmen. Mit dem Teilnahmeantrag ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) in Textform gem. § 126b BGB zu übermitteln.

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0000

Τίτλος: Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Περιγραφή: Auftragsgegenstand ist die konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung von Broschüren sowie der Internet-Portale www.loveline.de inklusive der Unterseite <https://herzfröh.loveline.de> für Jugendliche und www.bildung.loveline.de für Multiplikatorinnen und Multiplikatoren. Darüber hinaus sind Inhalte für mögliche Social-Media-Kampagnen gestalterisch mit dem Corporate Design des Fachreferats des Auftraggebers abzustimmen sowie Audio- und Videobeiträge zu erstellen.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LOT-0000

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79822500 Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Der Vertrag kann zweimalig um jeweils weitere zwölf Monate zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden. Hierbei handelt es sich um ein einseitiges Gestaltungsrecht des Auftraggebers.

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 24 Μήνες

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 2

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαιτήση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): όχι

Πρόσθετες πληροφορίες: Hinweis zu den Zuschlagskriterien: Die nachfolgenden

Gewichtungsangaben erfolgen rein aus technischen Gründen. Die Wertung erfolgt nach der erweiterten Richtwertmethode nach UfAB 2018 (abrufbar unter <http://www.cio.bund.de>). Die jeweiligen Gewichtungspunkte sind der Wertungsmatrix (siehe Ansichtsexemplar der Vergabeunterlagen) zu entnehmen

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Der Bieter weist geeignete Referenzen (mind. zwei) über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens drei Jahren (2023, 2024, 2025) erbrachten wesentlichen Leistungen mit Angabe des Werts, des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers (Name des Auftraggebers inkl. Angabe eines persönlichen Ansprechpartners mit E-Mail-Adresse oder Telefonnummer) nach. Diese Referenzen sollen mit Blick auf den zu vergebenden Auftrag Aufschluss über die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters geben. Nähere Einzelheiten sind den Bewerbungsbedingungen (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) zu entnehmen.

Κριτήριο: Ασφάλεια για την επεξεργασία, αποθήκευση και μετάδοση εμπιστευτικών πληροφοριών

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Datenschutz in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Der Auftragnehmer garantiert eine

Betriebshaftpflichtversicherung für die nachstehenden Schadensereignisse für die gesamte Laufzeit der Rahmenvereinbarung mindestens bis zur Höhe der nachfolgenden

Deckungssummen: Für Personenschäden: 1.000.000,00 Euro Für Sach- und Umweltschäden:

1.000.000,00 Euro für Vermögensschäden: 1.000,00 Euro Das Bestehen des

Versicherungsschutzes bis zur Höhe der o. g. Deckungssumme ist bei Angebotsabgabe

anhand einer Eigenerklärung (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) vom Bewerber zu bestätigen.

Κριτήριο: Γενικός ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Umsätze 2023 bis 2025 Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit gemäß § 45 Abs. 1 S. 2 Nr. 1 VgV ist mit dem Angebot eine Erklärung zum Umsatz der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) einzureichen, sofern solche Angaben verfügbar sind. Aus der Erklärung muss hervorgehen, dass: a) der jährliche Gesamtumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren über 130.000,00 Euro (Angabe als Bruttoumsatz) betragen hat und b) der jährliche Unternehmensumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre für mit dem Auftragsgegenstand vergleichbare Leistungen über 80.000 Euro (Angabe als Bruttoumsatz) betragen hat. Vergleichbar sind Leistungen der fachlich-konzeptionellen und gestalterischen Betreuung und Weiterentwicklung von Internetseiten und /oder Printmedien. Die Angaben sollen sicherstellen, dass der Bewerber über die erforderlichen wirtschaftlichen und finanziellen Kapazitäten für die Ausführung des Auftrags verfügt, d.h. die angegebenen Umsatzzahlen rechtfertigen die Prognose, dass der Bewerber über die für die erfolgreiche Ausführung des Auftrags ausreichende finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit verfügt. Kann ein Bewerber aus einem berechtigten Grund die geforderten Unterlagen nicht beibringen, so kann er seine wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit durch Vorlage anderer, vom öffentlichen Auftraggeber als geeignet angesehener Unterlagen belegen.

Πληροφορίες σχετικά με το δεύτερο στάδιο σε διαδικασία δύο σταδίων:

Ελάχιστος αριθμός υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας: 5

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Fachlich-konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Περιγραφή: Entwurf "Neues Tool"

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Fachlich-konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Περιγραφή: Entwurf "Zwei Print-Werbemittel"

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Mitarbeiterprofile

Περιγραφή: Projektleitung

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Mitarbeiterprofile

Περιγραφή: Stellvertretende Projektleitung

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Mitarbeiterprofile

Περιγραφή: Leitung Design

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Angebotspräsentation

Περιγραφή: Ablauf der Angebotspräsentation

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Angebotspräsentation

Περιγραφή: Beantwortung der Vertiefungsfrage 1

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Angebotspräsentation

Περιγραφή: Beantwortung der Vertiefungsfrage 2

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,55

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Angebotspräsentation

Περιγραφή: Beantwortung der Vertiefungsfrage 3

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5,6

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Preis

Περιγραφή: Kalkulatorischer Angebotspreis

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (ποσοστό, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 50

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=856269>

Ad hoc διάυλος επικοινωνίας:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι της διαδικασίας:

Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών: 13/07/2026

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Επιτρέπεται

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=856269>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Επιτρέπεται Προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Nachforderung von Unterlagen und Erklärungen erfolgt gemäß § 56 VgV. Die Unternehmensreferenzen werden zur Bewertung der Teilnahmeanträge herangezogen. Nähere Informationen hierzu sind der Wertungsmatrix zum Teilnahmewettbewerb (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) zu entnehmen.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Siehe Vergabeunterlagen

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammer des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-7001

Επίσημη ονομασία: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Αριθμός καταχώρισης: Leitweg-ID: 991-00144-10

Ταχυδρομική διεύθυνση: Maarweg 149-161

Πόλη: Köln

Ταχυδρομικός κώδικας: 50825

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Χώρα: Γερμανία

Email: marina.schezner@ble.de

Τηλέφωνο: +49 228 6845-2192

Φαξ: +49 228 6845-4518

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bioeg.de>

Προφίλ αγοραστή: <https://www.ble.de/zv>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-7004

Επίσημη ονομασία: Vergabekammer des Bundes

Αριθμός καταχώρισης: Tel.-Nr.: +49 228 9499-0

Ταχυδρομική διεύθυνση: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53113

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: vk@bundeskartellamt.bund.de

Τηλέφωνο: +49 2289499-0

Φαξ: +49 2289499-163

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. ORG-7005

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: f6821e1c-8d63-44c1-8bed-12d52f1907d7 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 27/04/2026 09:01:42 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 288766-2026

Αριθμός τεύχους ΕΕ S: 82/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 28/04/2026